



## КОНВЕНЦИЯ О БИОЛОГИЧЕСКОМ РАЗНООБРАЗИИ

Distr.  
GENERAL

UNEP/CBD/SBSTTA/8/8  
28 November 2002

RUSSIAN  
ORIGINAL: ENGLISH

ВСПОМОГАТЕЛЬНЫЙ ОРГАН ПО  
НАУЧНЫМ, ТЕХНИЧЕСКИМ И  
ТЕХНОЛОГИЧЕСКИМ КОНСУЛЬТАЦИЯМ

Восьмое совещание

Монреаль, 10–14 марта 2003 года

Пункт 5.1 предварительной повестки дня\*

### ВНУТРЕННИЕ ВОДНЫЕ ЭКОСИСТЕМЫ: ОБЗОР, ДАЛЬНЕЙШАЯ РАЗРАБОТКА И УТОЧНЕНИЕ ПРОГРАММЫ РАБОТЫ

*Записка Исполнительного секретаря*

#### ИСПОЛНИТЕЛЬНОЕ РЕЗЮМЕ

Программа работы по биологическому разнообразию внутренних водных экосистем была принята в 1998 году в качестве приложения I к решению IV/4 Конференции Сторон Конвенции о биологическом разнообразии. Она включает четыре программных элемента, а именно: i) оценку состояния и тенденций в области биологического разнообразия внутренних водных экосистем и определение вариантов их сохранения и устойчивого использования; ii) предоставление научных консультаций и дальнейших указаний, содействующих разработке на национальном уровне приложения I к Конвенции; iii) обзор методик оценки биологического разнообразия; и iv) необходимость принятия срочных мер в области таксономии. В пункте 5 решения V/2, принятого в 2000 году, Конференция Сторон поручила Вспомогательному органу по научным, техническим и технологическим консультациям (ВОНТТК) провести обзор реализации программы работы и включить в него рекомендации относительно дальнейшей разработки и уточнения этой программы работы. В пункте 1 этого решения Конференция Сторон поручила Исполнительному секретарю представить ей доклад о различных путях и средствах осуществления программы работы и о препятствиях, мешающих ее осуществлению. В пункте 3 решения VI/2, принятого в 2002 году, Конференция Сторон подчеркнула важность проведения этого обзора и дальнейшей разработки программы работы в этой области.

В настоящей записке приводятся результаты обзора хода осуществления программы работы, а также информация об основных препятствиях, мешающих ее выполнению, и некоторые рекомендации по ее дальнейшей разработке и уточнению. Подробные дополнительные сведения о результатах осуществления некоторых элементов программы работы приводятся в добавлениях к настоящей записке (UNEP/CBD/SBSTTA/8/8/Add.1-4) и в соответствующих информационных документах.

\* UNEP/CBD/SBSTTA/8/1.

/...

Что касается деятельности, описание которой приводится в программном элементе по оценке состояния, тенденций и вариантов сохранения биоразнообразия и его устойчивого использования, то Исполнительный секретарь принял меры по расширению сотрудничества со всеми организациями, учреждениями и конвенциями, которые упоминаются в пунктах 1-7 программы работы. Сделано это было в основном путем подготовки меморандумов о сотрудничестве, предусматривающих совместную деятельность, обмен информацией, установление связей между базами данных и веб-страницами, а также оказание содействия в подготовке докладов и в организации совещаний. Такое сотрудничество оказалось особенно полезным для дальнейшего осуществления программы работы и подготовки документов для соответствующих совещаний, проводимых в рамках Конвенции о биологическом разнообразии.

План работы ВОНТТК включает два подпрограммных элемента: i) уточнение общей картины состояния биологического разнообразия внутренних вод, видов его использования и существующих угроз, а также разработку региональных руководящих принципов проведения оперативной оценки состояния биоразнообразия внутренних вод; и ii) определение вариантов сохранения и устойчивого использования биоразнообразия внутренних вод путем проведения тематических исследований и разработки методик и методов оценки ценности товаров и услуг, обеспечиваемых внутренними водными экосистемами.

Чтобы оказать помощь ВОНТТК, Исполнительный секретарь подготовил записку (UNEP/CBD/SBSTTA/8/8/Add.1), в которой приводится описание состояния и тенденций в области биоразнообразия внутренних вод, и указываются области, в которых отсутствие информации снижает качество проводимых оценок. Как правило, информация о наличии и качестве водных ресурсов, а также о масштабах и распределении внутренних водных экосистем, не документирована надлежащим образом ни на региональном, ни на глобальном уровне, а иногда даже на национальном уровне. Основными угрозами для внутренних водных экосистем являются изменения речных систем, забор воды (к примеру, для сельского хозяйства), интродукция инвазивных чужеродных видов, перелов рыбы, загрязнение окружающей среды и последствия изменения климата. Ряду видов угрожает исчезновение, а некоторые внутренние водные экосистемы постоянно деградируют. Что касается разработки и распространения региональных руководящих принципов проведения оперативной оценки биологического разнообразия различных типов внутренних водных экосистем, то в декабре 2002 года Исполнительный секретарь в сотрудничестве с бюро Рамсарской конвенции и с природоохранной организацией Консервейшн Интернэшнл провел совещание экспертов в декабре 2002 года. Подготовленный экспертами доклад будет представлен ВОНТТК на его восьмом совещании.

Проведено несколько тематических исследований и накоплен практический опыт в отношении методов сохранения и устойчивого использования биологического разнообразия внутренних вод. Проводится сбор дополнительных тематических исследований в рамках работы по применению экосистемного подхода, устойчивому использованию биоразнообразия и решению других сквозных вопросов, таких как оценка воздействия и инвазивные чужеродные виды.

В качестве части программы работы Конференция Сторон рекомендовала Сторонам проведение 28 мероприятий. Анализ хода работы по их реализации был проведен на основе первых и вторых национальных докладов, представленных согласно статье 26 Конвенции о биологическом разнообразии, национальных докладов, представленных седьмому совещанию Договаривающихся Сторон Рамсарской конвенции, и другой информации. Внимание также было уделено препятствиям, мешающим осуществлению программы работы. Ни в одном из рассмотренных документов нет отчета о выполнении каждого из мероприятий, предусмотренных в программе работы. Поэтому сделанные выводы носят лишь ориентировочный характер. Многие Стороны пришли к выводу о том, что важными элементами для реализации программы работы являются: управление водосборами, выбор подходящих технологий, проведение мониторинга и оценок, устойчивое использование, проведение оценок экологических последствий, борьба с

инвазивными чужеродными видами, просвещение и повышение осведомленности общественности, участие в работе местных и коренных общин, сотрудничество, а также подготовка соответствующих экономических и юридических документов. Еще предстоит многое сделать для выполнения разработанных национальных планов. Несколько Сторон осуществляют проекты, которые финансируются Глобальным экологическим фондом (ГЭФ), а другие Стороны пытались мобилизовать финансовые ресурсы из иных источников.

Исполнительный секретарь в сотрудничестве с бюро Рамсарской конвенции подготовил предложение (UNEP/CBD/SBSTTA/8/8/Add.4) о предоставлении научных консультаций и дальнейших указаний, содействующих разработке на национальном уровне приложения I к Конвенции (в том, что касается внутренних водных экосистем) (пункты 12 и 13 программы работы). Кроме того, Исполнительный секретарь окажет Сторонам помощь в проведении обзора методик оценки биологического разнообразия (в части, касающейся внутренних водных экосистем) путем предоставления им документа, подготовленного совещанием экспертов по вопросу о проведении оперативной оценки биоразнообразия внутренних вод, которое состоялось в Монреале 2–4 декабря 2002 года (UNEP/CBD/SBSTTA/8/8/Add.5).

Что касается необходимости принятия срочных мер в области таксономии, о чем идет речь в пункте 21 программы работы, то в настоящей записке освещается текущая работа и отмечается, что запланированное мероприятие 11 по внутренним водным ресурсам в программе работы по осуществлению Глобальной таксономической инициативы следует реализовать на систематической основе.

### **ПРЕДЛАГАЕМЫЕ РЕКОМЕНДАЦИИ**

Предлагаемые рекомендации, касающиеся обзора результатов осуществления программы работы по биологическому разнообразию экосистем внутренних вод, включены в число обобщенных предлагаемых рекомендаций по пункту 5.1, приводимых в записке Исполнительного секретаря и касающихся элементов для дальнейшей разработки и уточнения программы работы (UNEP/CBD/SBSTTA/8/8/Add.2).

## СОДЕРЖАНИЕ

	<i>Стр.</i>
ИСПОЛНИТЕЛЬНОЕ РЕЗЮМЕ .....	1
ПРЕДЛАГАЕМЫЕ РЕКОМЕНДАЦИИ .....	3
I. ВВЕДЕНИЕ .....	5
II. ОБЗОР РЕЗУЛЬТАТОВ ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ ПРОГРАММЫ РАБОТЫ .....	5
A. Оценка состояния и тенденций в области биологического разнообразия внутренних водных экосистем и определение вариантов их сохранения и устойчивого использования .....	5
1. Общие положения .....	5
2. План работы Вспомогательного органа по научным, техническим и технологическим консультациям .....	8
3. Прогресс Сторон в выполнении рекомендованных действий и устранении препятствий, мешающих осуществлению программы работы .....	9
4. Финансирование .....	14
B. Предоставление научных консультаций и дальнейших указаний, содействующих разработке на национальном уровне приложения I к Конвенции (в части, касающейся экосистем внутренних вод).....	14
C. Обзор методик оценки биологического разнообразия (в части, касающейся экосистем внутренних вод).....	15
D. Необходимость принятия срочных мер в области таксономии.....	15

## I. ВВЕДЕНИЕ

1. На четвертом совещании, состоявшемся в мае 1998 года, Конференция Сторон Конвенции о биологическом разнообразии в решении IV/4 о состоянии и тенденциях в области биологического разнообразия внутренних водных экосистем приняла программу работы по биологическому разнообразию внутренних водных экосистем.

2. В пункте 5 решения V/2 Конференция Сторон поручила Вспомогательному органу по научным, техническим и технологическим консультациям (ВОНТТК) провести обзор результатов осуществления этой программы работы и включить в свой обзор рекомендации относительно дальнейшей разработки и уточнения программы работы, должным образом учитывая аспекты, касающиеся, кроме всего прочего, водоснабжения, землепользования и землевладения, загрязнения окружающей среды, инвазивных чужеродных видов, воздействия «Эль-Ниньо» и оценки экологических последствий. В пункте 1 этого же решения Конференция Сторон поручила Исполнительному секретарю в период до седьмого совещания Конференции Сторон представить доклад о различных путях и средствах осуществления этой программы работы, а также о препятствиях, мешающих осуществлению некоторых элементов плана работы ВОНТТК, в рамках проводимого ВОНТТК обзора программы работы по биологическому разнообразию внутренних водных экосистем. В пункте 3 решения VI/2 Конференция Сторон подчеркнула важность проведения такого обзора и дальнейшей разработки программы работы по биологическому разнообразию экосистем внутренних вод.

3. Соответственно Исполнительный секретарь подготовил настоящую записку и включил в нее результаты обзора осуществления программы работы, перечень основных препятствий, мешающих ее осуществлению, и несколько рекомендаций относительно дальнейшей разработки и уточнения этой программы. Для удобства пользования результаты обзора изложены в том же порядке, что и элементы программы работы, содержащейся в приложении к решению IV/4. Кроме того, Исполнительный секретарь представил подробные дополнительные сведения о ходе осуществления этой программы работы в добавлениях к настоящей записке (UNEP/CBD/SBSTTA/8/8/Add.1-4) и соответствующие информационные документы.

## II. ОБЗОР РЕЗУЛЬТАТОВ ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ ПРОГРАММЫ РАБОТЫ

### A. *Оценка состояния и тенденций в области биологического разнообразия внутренних водных экосистем и определение вариантов их сохранения и устойчивого использования*

#### 1. *Общие положения*

4. Исполнительный секретарь в ходе осуществления элементов программы работы принял меры по расширению сотрудничества с соответствующими организациями и учреждениями, а также с другими конвенциями. Ниже приводится ориентировочный перечень действий, предпринятых в последнее время:

а) совместные действия по обеспечению устойчивого рыболовства, устойчивой аквакультуры, использования традиционных знаний и сохранения генетических ресурсов рыб были предприняты с отделом рыболовства Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций (ФАО);

б) подписан меморандум о договоренности между секретариатом Конвенции и Международным координационным отделом организации «Уэтлендз Интернэшнл» с целью способствовать совместным действиям по обеспечению сохранения водно-болотных угодий и их биоразнообразия;

c) проект меморандума о сотрудничестве был направлен Глобальной оценке международных водных ресурсов (ГОМВР). Планируется предпринять совместные действия в области оценки экосистем и, кроме того, предполагается включить аспекты, касающиеся биологического разнообразия, а также положения об обмене информацией о результатах оценки экосистем, в протоколы ГОМВР;

d) секретариат в сотрудничестве с Комиссией по устойчивому развитию занимался подготовкой документации для Всемирного саммита по устойчивому развитию. Кроме того, секретариат внес свой вклад в процесс Рио+10, а также участвовал в работе Программы всемирной оценки водных ресурсов (ПВОВР) и Доклада о разработке водных ресурсов мира (ДРВРМ). Ожидается, что Программа всемирной оценки водных ресурсов окажет Сторонам помощь путем предоставления им основы для разработки политики в области сохранения и устойчивого использования внутренних водных экосистем;

e) в рекомендации VI/3 ВОНТТК рассматриваются рекомендации относительно внутренних водных ресурсов, содержащиеся в докладе Всемирной комиссии по плотинам. В пункте 2 решения VI/2 Конференция Сторон приняла к сведению этот доклад в контексте своей работы по биоразнообразию внутренних вод;

f) по просьбе секретариата Конвенции о биологическом разнообразии, Глобальная программа по инвазивным видам (ГПИВ) приступила к проведению оценки биологического и социально-экономического воздействия инвазивных чужеродных видов на внутренние водные экосистемы. Проведение этой оценки, которую планируется завершить в июле 2003 года, финансируется Конвенцией о биологическом разнообразии и Агентством Соединенных Штатов Америки по международному развитию;

g) в совместную программу работы с Конвенцией по сохранению мигрирующих видов диких животных, одобренную Конференцией Сторон на ее шестом совещании, включены действия, направленные на осуществление программы работы по биоразнообразию экосистем внутренних вод;

h) примеры действий, предпринятых нашими партнерами в этой области:

- i) доклад ФАО об отлове рыбы во внутренних водах Азии;
- ii) разработка ФАО в сотрудничестве с правительством Италии и Всемирным фондом рыболовства информационной системы по разнообразию водных животных;
- iii) доклад ЮНЕП о результатах проведенной в Найроби в 1999 году Конференции по Африканской политике рационального использования водных ресурсов;
- iv) при финансовой поддержке ГЭФ подготовлен секторальный доклад ЮНЕП и проведен международный семинар по биоразнообразию и рыболовству;
- v) дальнейшая разработка базы биологических данных «Фиш Бэйс» Центром Уорлд Фиш (ранее называвшимся Международным центром регулирования живых водных ресурсов (МЦРЖВР)) в сотрудничестве с ФАО и с другими партнерами;
- vi) разработка и реализация предложения «Рыба для будущего» в сотрудничестве с МСОП, организацией «Международная фауна и флора (МФФ)» и Всемирным центром мониторинга и охраны окружающей среды (ВЦМООС);

- vii) осуществление программы ДИВЕРСИТАС по исследованиям в специальных целевых областях, включая определение компонентов биоразнообразия и мониторинг, устойчивое использование внутренних водных экосистем, использование биоразнообразия водных живых ресурсов в качестве индикатора санитарного состояния окружающей среды и культурные аспекты биологического разнообразия внутренних вод;
- viii) руководящие принципы Всемирного банка в области биоразнообразия внутренних вод, опубликованные Межамериканским банком развития; и
- ix) новая инициатива по пресноводным ресурсам и экосистемам, направленная на их сохранение и обеспечение устойчивого использования.

5. После четвертого совещания Конференции Сторон были осуществлены два плана совместной работы Конвенции о биологическом разнообразии и Рамсарской конвенции, а третий план работы был одобрен Конференцией Сторон на ее шестом совещании в пункте 15 решения VI/20. Инициатива по речным бассейнам (ИРБ) была разработана совместно секретариатом Конвенции о биологическом разнообразии и бюро Рамсарской конвенции с целью способствовать развитию комплексного управления биоразнообразием водно-болотных угодий и речными бассейнами. В настоящее время идет реализация первого этапа осуществления этой Инициативы (2001-2003 годы).

6. В реестр экспертов Конвенции по сохранению и устойчивому использованию биологического разнообразия внутренних вод в настоящее время включено 237 экспертов по биологическому разнообразию внутренних вод, чьи кандидатуры были выдвинуты 44 странами и организациями. Этот реестр имеет электронную связь с базой данных об экспертах по водно-болотным угодьям Рамсарской конвенции. В рамках Рамсарской конвенции созданы национальные координационные центры для оказания помощи ее Группе экспертов по научному и техническому обзору и, кроме того, Стороны Конвенции о водно-болотных угодьях назначили один правительственный и один неправительственный национальные координационные центры по связям с общественностью, просвещению и повышению ее осведомленности. Реестр экспертов будет обновляться согласно пунктам 9 и 10 решения VI/27 В Конференции Сторон Конвенции о биологическом разнообразии.

7. Механизм посредничества в настоящее время имеет веб-страницу по биологическому разнообразию экосистем внутренних вод, которая содержит результаты соответствующих тематических исследований и другие сведения, предоставленные Сторонами и соответствующими организациями, а также информацию о том, как выйти на другие веб-сайты с полезной информацией и, кроме того, на ней размещены листы данных.

8. Исполнительный секретарь получил девять ответов на просьбы, направленные соответственно в 1999 и 2002 годах всем национальным координационным центрам, о представлении информации о внутренних водах, пострадавших в результате экологических бедствий, и организации сотрудничества в целях разработки методик оперативной оценки. Шесть из ответивших стран (Бахрейн, Дания, Испания, Марокко, Оман и Эстония) указали в своих сообщениях, что на их территории есть внутренние водные экосистемы, пострадавшие в результате экологических бедствий или по другим причинам, к примеру, в результате эвтрофикации. Кроме того, секретариат занимался поиском организаций, работающих в области биологического разнообразия малых островных развивающихся государств и государств, пострадавших от экологических бедствий, и в результате подготовил документ, включающий собранную информацию.

2. *План работы Вспомогательного органа по научным, техническим и технологическим консультациям*

9. Институт мировых ресурсов (ИМР) провел оценку состояния и тенденций в области биологического разнообразия внутренних вод для Конвенции о биологическом разнообразии и для Рамсарской конвенции. В настоящее время рассматривается вопрос о публикации доклада в серии технических публикаций Конвенции о биологическом разнообразии. Кроме того, Исполнительный секретарь подготовил краткий вариант этого доклада ИМР, уделив основное внимание существующим пробелам в информации, снижающим качество проводимой оценки состояния биологического разнообразия внутренних вод (см. UNEP/CBD/SBSTTA/8/8/Add.1).

10. Согласно последней проведенной ИМР экосистемной оценке данные о масштабах и распределении внутренних водных экосистем не зарегистрированы в достаточной мере документально на глобальном или региональном уровнях, а в некоторых случаях комплексной документации не существует даже на национальном уровне. Как правило, информация о видах и генетических ресурсах не систематизирована, а в ряде стран и регионов вообще отсутствует информация о некоторых категориях биологического разнообразия внутренних вод, в частности о видах, генах и геномах, имеющих социально-экономическую, научную и культурную ценность. По мнению ИМР внутренние водные экосистемы и зависимые от них виды находятся в более критическом состоянии, чем экосистемы лесов, лугопастбищных угодий и прибрежных районов. Основными угрозами внутренним водным экосистемам являются, кроме всех прочих, изменение речных систем, забор воды в целях регулирования паводков или в сельскохозяйственных целях, интродукция инвазивных чужеродных видов, загрязнение окружающей среды, чрезмерный промысел рыбы и последствия изменения климата. Воздействие этих факторов ощущается по всему миру. Судя по поступающей информации, эти факторы имеют различные последствия в разных бассейнах рек и довольно часто их недооценивают. Хотя не поступало сообщений о серьезном глобальном кризисе исчезновения каких-либо видов и не проводилось всеобъемлющих оценок, тем не менее, судя по полученной информации, существует угроза ряду групп животных и растений, и даже особенно серьезной угрозе подвергаются улитки, обитающие в родниках, и зависимые от пресной воды земноводные животные и черепахи. Пожалуй, водоплавающие птицы являются наиболее всесторонне изученной группой животных на Земле и, судя по поступающей информации, изменения их популяций в Северной и Южной Америке и в Европе можно характеризовать как сокращающиеся, стабильные или увеличивающиеся.

11. В записке Исполнительного секретаря, о которой упоминалось выше, в пункте 9, содержится ряд предложений о действиях в этой связи.

12. Что касается разработки и распространения региональных руководящих принципов проведения оперативной оценки биологического разнообразия внутренних вод для различных типов внутренних водных экосистем, то Исполнительный секретарь в сотрудничестве с бюро Рамсарской конвенции и Консервейшн Интернэшнл подготовил проект документа, включающий описание существующих методов оценки и предложение о руководящих принципах применения этих методов. В декабре 2002 года этот документ будет представлен на совещании экспертов для рассмотрения и окончательной доработки предлагаемых руководящих принципов с целью представления их на рассмотрение ВОНТТК.

13. Было обобщено нескольких тематических исследований по управлению водоразделами, водосборами и бассейнами рек, включая накопленный опыт и рациональные методы, и планируется распространить их в виде информационного документа для восьмого совещания ВОНТТК. Кроме того, Исполнительный секретарь подготовил для представления ВОНТТК записку (UNEP/CBD/SBSTTA/8/8/Add.3) о путях и средствах разработки методов стоимостной оценки товаров и услуг, обеспечиваемых внутренними водными экосистемами, а также о стимулах и реформе политики и понимания функций экосистем.



3. *Прогресс Сторон в выполнении рекомендованных действий и устранении препятствий, мешающих осуществлению программы работы*

14. Конференция Сторон рекомендовала Сторонам 13 тем, включающих 28 мероприятий, направленных на осуществление программы работы по оценке состояния и тенденций в области биологического разнообразия экосистем внутренних вод и определение вариантов их сохранения и устойчивого использования. Анализ результатов работы по этим темам был проведен на основе первых и вторых национальных докладов, представленных согласно статье 26 Конвенции о биологическом разнообразии, а также на основе национальных докладов, представленных в рамках Рамсарской конвенции, и другой соответствующей информации. Кроме того было обращено внимание на препятствия, мешающие осуществлению программы работы.

15. Бюро Рамсарской конвенции проанализировало эти доклады по своим географическим регионам, несколько отличающимся от региональных групп Организации Объединенных Наций, которые используются в рамках Конвенции о биологическом разнообразии. Если согласовать форматы национальных докладов и общую структуру их анализа, то это послужит на пользу обеим Конвенциям и появится возможность глубже проанализировать эти доклады. Вопросы, включаемые в форму представления доклада Конвенции о биологическом разнообразии, не охватывают всех аспектов программы работы. Более полную информацию можно было бы получить, направив Сторонам просьбу о представлении тематического доклада по внутренним водным экосистемам. Судя по вторым национальным докладам, ни один из элементов программы работы нельзя считать полностью выполненным. Осуществление этой программы работы считалось первоочередной или среднечередной задачей в большинстве стран, которые представили вторые национальные доклады, в частности, это касается стран Африки, Центральной и Восточной Европы и членов группы Западноевропейских и других стран.

*Рациональное использование ресурсов водосборных бассейнов*

16. *Прогресс.* В настоящее время многие Стороны рассматривают водоразделы, водосборы и бассейны рек элементы планирования и управления окружающей среды и предпринимают попытки создать необходимые межсекторальные механизмы.

17. *Препятствия.* Многие сектора соперничают в борьбе за использование водных ресурсов, (к примеру, сельское хозяйство, промышленность, населенные пункты, электростанции). В настоящее время признано, что организация рационального использования ресурсов водосборных бассейнов требует применения экосистемного подхода, а такой подход требует значительного расширения межсекторальных связей и союзов.

*Надлежащие технологии*

18. *Прогресс.* Стороны признают важность применения надлежащих технологий, главным образом, для регулирования водосбора, промысла рыбы и ее обработки. Внедрение этих технологий еще только начинается. В национальных докладах, представленных в рамках Конвенции о биологическом разнообразии, конкретно не рассматриваются надлежащие технологии, перечисленные в программе работы, также как и в докладах, представленных в рамках Рамсарской конвенции. Однако в национальных докладах, представленных в рамках Рамсарской конвенции, есть некоторая информация о том, какие действия были предприняты с целью применения надлежащих технологий для решения проблемы воздействия ядохимикатов и загрязнения окружающей среды на водно-болотные угодья.

19. *Препятствия.* Хотя и существуют альтернативные технологии, тем не менее они не приемлемы с экономической точки зрения. В целях доработки и адаптации таких технологий, а также разработки новых и устранения зависимости от услуг, предоставляемых из-за границы,

необходимо выделение в национальных масштабах значительных средств на проведение соответствующих исследований.

#### *Передача технологии*

20. *Прогресс.* Вопрос о передаче технологии, подходящей для использования в рамках внутренних водных экосистем, довольно редко освещается в национальных докладах и в национальных стратегиях и планах действий по сохранению биоразнообразия. По всей вероятности, это свидетельствует о том, что в большинстве стран, где существует большое биологическое разнообразие внутренних вод, плохо развиты механизмы получения, адаптации и распространения соответствующей технологии.

21. *Препятствия.* Во многих случаях передача технологии до сих пор осуществляются лишь из соображений передачи как таковой, а не для принятия мер по решению местных проблем. Только в небольшом количестве национальных программ стран, являющихся донорами и получателями технологии, признаются региональные экспертные знания, учитываются и способствуют передаче технологии.

#### *Исследования.*

22. В анкете, на основе которой подготовлены вторые национальные доклады, «исследования» конкретно не увязаны с «экосистемным подходом». Однако в некоторых тематических исследованиях по управлению водоразделами, водосборами и бассейнами рек особо указывается на тип исследований, которые необходимо проводить, чтобы способствовать применению экосистемного подхода.

#### *Мониторинг и оценка*

23. *Прогресс.* Большинство Сторон считает, что мониторинг и оценка являются наиболее важными аспектами и поэтому они нашли отражение во многих конкретных инициативах по осуществлению проектов. Однако подробная информация о мероприятиях, которые включены в программу работы, отсутствует, за исключением тех, которые рекомендуется осуществить в рамках подпункта е) iv) пункта 9.<sup>1/</sup> В большинстве стран, представивших доклады, проводится оценка состояния биологического разнообразия внутренних вод. В нескольких странах проведение ряда оценок завершено. Однако во вторых национальных докладах отсутствует информация, позволяющая определить наиболее рентабельные подходы, а также методы описания тенденций и факторов угрозы в области биоразнообразия. Кроме того, в докладах нет информации о проводимых исследованиях экологических функций и услуг, позволяющих лучше понять, как последствия эксплуатации нецелевых видов.

24. *Препятствия.* Проблемы в основном заключаются в том, что многие проекты, связанные с проведением исследований и мониторингом, географически ограничены. Недостаточный технический потенциал стран с богатым биологическим разнообразием определяет их зависимость от краткосрочной помощи развитых стран. В настоящее время имеется лишь элементарная информация о генетическом разнообразии подвидов. Информация о генетических ресурсах разбросана по всему миру и не систематизирована, и к ней не имеют доступа лица, определяющие

---

<sup>1/</sup> в подпункте е) iv) пункта 9 программы работы рекомендуется, чтобы Стороны:

«проводили оценки таких внутренних водных экосистем, которые могут рассматриваться как важные в соответствии с положениями приложения I к Конвенции. Кроме того, Сторонам следует провести оценки состояния видов, находящихся под угрозой, а также инвентаризацию и оценку состояния чужеродных видов в рамках их внутренних водных экосистем».

политику, и законодатели. Почти полное отсутствие стоимостной оценки генетического разнообразия затрудняет обоснование с политической точки зрения работы по его сохранению.

#### *Устойчивое использование*

25. *Прогресс.* Большинство Сторон признают необходимость обеспечения устойчивого использования путем стимулирования новых планов регулирования рыбного промысла, в которых отражен экосистемный подход и поощряется участие местных общин. Однако большей частью такие планы или еще разрабатываются, или только начинают осуществляться. Ни в одном национальном докладе не упоминалось о содействии «распространению руководящих принципов использования внутренних водных ресурсов для сохранения биологического разнообразия», как это рекомендовано в подпункте f) ii) пункта 9 программы работы, или о создании генных банков рыб и других видов, как это рекомендовано в подпункте f) iv) пункта 9.

26. *Препятствия.* Общины, зависящие от внутренних вод, не привлекаются в полной мере к работе по организации устойчивого рационального использования, и поэтому требуется сделать их частью системы принятия соответствующих решений. Кроме того, субъекты деятельности часто не готовы согласиться с многочисленными видами использования внутренних водных ресурсов. В тех случаях, когда происходит убыль ресурсов, общинам необходимо иметь в своем распоряжении средства (к примеру, альтернативные источники доходов, умение вести переговоры), чтобы справиться с трудностями, возникшими в результате изменений.

#### *Оценки воздействия на окружающую среду*

27. *Прогресс.* Проведение оценки экологических последствий считают очень важным элементом как Стороны Конвенции о биологическом разнообразии, так и Стороны Рамсарской конвенции. На шестом совещании Конференции Сторон были приняты руководящие принципы включения аспектов биологического разнообразия в законодательства, регулирующие проведение оценок экологических последствий, и в соответствующие процессы, а в стратегические экологические оценки. Вторые национальные доклады, представленные в рамках Конвенции о биологическом разнообразии, свидетельствуют о том, что стратегические экологические оценки совокупных и глобальных последствий были проведены лишь в нескольких странах.

28. *Препятствия* Проведению оценок экологических последствий и стратегических экологических оценок препятствует нехватка квалифицированных специалистов, отсутствие базовых данных и неэффективное применение существующих законов по причине политического вмешательства.

#### *Чужеродные виды, генотипы и генетически модифицированные организмы*

29. *Прогресс.* Стороны приступили к осуществлению разнообразных мер, реализации которых препятствует неспособность обеспечить согласованность действий через политические границы, уделение чрезмерного внимания отдельным «проблемным» видам и неадекватность мер, обеспечивающих соблюдение. Некоторые страны в своих вторых национальных докладах сообщили, что они разработали системы отслеживания и предотвращения новых интродукций и борьбы с интродуцированными инвазивными чужеродными видами. Как правило, в национальных докладах отсутствует информация о той угрозе, которую могут создавать живые измененные организмы. Информация о некоторых известных примерах появления инвазивных чужеродных видов во внутренних водах приводится в записке Исполнительного секретаря, содержащей резюме состояния биологического разнообразия внутренних вод, тенденций в этой области и основных факторов угрозы (UNEP/CBD/SBSTTA/8/8/Add.1). Конференция Сторон на своем шестом совещании приняла в решении VI/23 руководящие принципы по предотвращению, интродукции и смягчению последствий, связанных с чужеродными видами.

30. *Препятствия.* Министерства сельского хозяйства государств часто способствуют развитию аквакультуры, но при этом могут не располагать информацией о последствиях укоренения инвазивных чужеродных видов, и их действия могут быть не скоординированы с министерствами охраны окружающей среды. Довольно редко осуществляется мониторинг воздействия аквакультуры на местные генотипы. Кроме того, не применяется комплексная политика, в рамках которой учитывались бы все источники инвазивных чужеродных видов (балластные воды, аквакультура, преднамеренные интродукции и т.д.).

*Просвещение и повышение осведомленности общественности*

31. *Прогресс.* Стороны признают существование взаимосвязи между плохой осведомленностью общественности и недостаточной связанностью обязательствами по охране биоразнообразия и обеспечением их соблюдения. Они отдают себе отчет в том, что существуют два уровня осведомленности в области биоразнообразия, а именно, уровень руководителей и планировщиков и уровень общественности. Страны, в которых особенно активно действуют неправительственные организации, как правило, дальше других продвинулись в работе по повышению осведомленности общественности. Стороны Рамсарской конвенции, приславшие доклады, указывали в них, что в ряде стран аспекты водно-болотных угодий и Рамсарские принципы «разумного использования» нашли отражение в учебных программах соответствующих учебных заведений. Доклады, представленные в рамках Конвенции о биологическом разнообразии, свидетельствуют о том, что большинство стран уделяют первоочередное внимание выполнению статьи 13 Конвенции, в которой идет речь о просвещении и осведомленности общественности. Как правило, программы по просвещению и повышению осведомленности общественности в области водно-болотных угодий, осуществляются на национальном или местном уровне, и основное внимание в них уделяется и официальному, и неформальному просвещению в области окружающей среды и устойчивого развития. Конференция Сторон Конвенции о биологическом разнообразии в своем решении VI/19 приняла программу работы по Глобальной инициативе по установлению связи, просвещению и повышению осведомленности общественности, которая имеет значение для осуществления программы работы в области биоразнообразия экосистем внутренних вод.

32. *Препятствия* Соответствующие задачи еще четко не определены. Как правило, не проводятся в достаточно полном объеме консультации с конечными пользователями, а последующие действия не согласованы между собой; повышение осведомленности в области биоразнообразия внутренних вод обычно служит лишь «дополнением» к исследованию или учебному проекту. Довольно часто используются не отвечающие требованиям средства (к примеру, видео вместо радио), распространение информации плохо планируется или вообще не осуществляется. Как правило, недостаточно полно этой работой охвачены школы, и проводится очень мало целевых кампаний для руководителей и лиц, определяющих политику.

*Сотрудничество с более широким сообществом пользователей водных ресурсов*

33. *Прогресс.* Аспекты биоразнообразия все чаще начинают находить отражение в национальной политике регулирования рыболовства. Четко прослеживается тенденция улучшения связей между государственными департаментами и учреждениями, занимающимися управлением водно-болотных угодий, что положительно сказывается на водном биоразнообразии, и многочисленные субъекты деятельности принимают все более активное участие в организации рационального рыболовства. В рамках Конвенции о биологическом разнообразии и как указывается в национальных стратегиях и планах действий по сохранению биоразнообразия страны разработали национальные стратегии и планы действий по сохранению и устойчивому использованию внутренних водных экосистем, учитывающие деятельность основных секторов (таких как, сельское хозяйство, энергетика, рыболовство и водоснабжение). Кроме того, в них упоминается необходимость создания потенциала для разработки таких планов.

34. *Препятствия.* Критическую роль играют связи между секторами. Многие Стороны до сих пор считают такой фактор, как недостаточно эффективное сотрудничество между секторами, основным препятствием для обеспечения устойчивого использования биологического разнообразия внутренних вод. Пользователи такого биоразнообразия на уровне общин не располагают нужными средствами для принятия решений и ведения переговоров.

#### *Трансграничное сотрудничество*

35. *Прогресс.* Кроме подписания международных договоров и региональных соглашений (к примеру, Конвенции о биологическом разнообразии, Рамсарской конвенции, Картахенского протокола по биобезопасности и Соглашения об охране афро-евразийских мигрирующих водно-болотных птиц), Стороны применяют экосистемный подход в рамках осуществления разнообразных совместных проектов по управлению речными бассейнами, разработке соответствующих региональных учебных программ, созданию полномочных органов по управлению речными бассейнами, а также в рамках подписания конвенций о трансграничных видах и осуществления региональных многосторонних проектов.

36. *Препятствия.* До сих пор плохо изучен характер трансграничных жизненных циклов некоторых видов, имеющих экономическое значение (к примеру, мигрирующих видов рыб). Кроме того, не определены основные принципы политики установления ограничений на торговлю, исходя из интересов сохранения биоразнообразия. Осуществление проектов часто затрудняется по причине отсутствия общей методологии и терминологии.

#### *Участие местных и коренных общин*

37. *Прогресс.* Большинство Сторон Конвенции о биологическом разнообразии сообщили в своих докладах, что местные общины участвуют в разработке и осуществлении планов организации рационального рыболовства, и что все больше внимания уделяется обеспечению доступа и совместному использованию выгод. Ряд Сторон Рамсарской конвенции содействует расширению участия местных субъектов деятельности в работе по сохранению и разумному использованию водно-болотных угодий. Проекты ГЭФ часто служат средством активизации участия местного населения в этой деятельности и, кроме того, некоторые Стороны приняли законы, в которых предусматривается право местных общин участвовать в организации рационального использования ресурсов. Страны, представившие второй национальный доклад в рамках Конвенции о биологическом разнообразии, сообщили, что в некоторых из них разрабатываются механизмы привлечения частного сектора и местных коренных общин к работе по обеспечению устойчивого использования, а в нескольких странах такие механизмы уже действуют.

38. *Препятствия.* Судя по полученной информации, ограниченные права местных и коренных общин препятствуют расширению их участия в процессе планирования и принятия решений.

#### *Экономические и юридические инструменты*

39. *Прогресс.* Стороны разработали большое количество разнообразных планов, статутов, кодексов и экономических рычагов, степень реализации и обеспечения соблюдения которых очень разная. Приблизительно в половине стран, представивших доклады в рамках Рамсарской конвенции и Конвенции о биологическом разнообразии, существующие законодательства и практика, имеющие отношение к водно-болотным угодьям и внутренним водам, в недавнем прошлом были пересмотрены и в некоторых случаях были изменены. Несколько стран сообщили о том, что они начали заниматься оценкой нерыночной стоимости биологического разнообразия и учитывать ее результаты в своих национальных планах и политике. Во вторых национальных

докладах, представленных в рамках Конвенции о биологическом разнообразии, ни одна из стран не сообщила, что выявление рек, подверженных экологическому стрессу, распределение и сохранение водных ресурсов для поддержания экосистем и поддержание экологического стока, являются неотъемлемыми компонентами соответствующих правовых, административных и экономических механизмов.

40. *Препятствия.* Недостаточно прочные межсекторальные связи тормозят разработку политики и законодательства по обеспечению надлежащего сохранения и устойчивого использования биоразнообразия экосистем внутренних вод.

#### 4. *Финансирование*

41. В последние годы предпринимались интенсивные попытки обеспечить более надежное финансирование работы в области внутренних водных экосистем. Конференция Сторон в ряде своих решений не только предлагала механизму финансирования оказывать поддержку осуществлению программы работы в области внутренних водных экосистем, но и просила решить вопрос о мобилизации финансовых ресурсов из других источников. Характер финансирования проектов в области внутренних водных экосистем свидетельствует о тенденции расширения участия в таком финансировании двусторонних и многосторонних доноров и учреждений, среди которых, к примеру, Генеральный директорат Нидерландов по международному сотрудничеству, Канадское агентство международного развития, Датское агентство международного развития, Датская организация по сотрудничеству в области окружающей среды и развития, Всемирный банк, а также Глобальный экологический фонд. Однако информация об общем состоянии финансирования работы в области биологического разнообразия внутренних вод до сих пор большей частью не систематизирована.

42. Перечень финансируемых ГЭФ проектов в области внутренних вод размещен в Интернете на веб-сайте: [www.gefonline.org/home.cfm](http://www.gefonline.org/home.cfm). Правительство Нидерландов через Генеральный директорат по международному сотрудничеству в рамках Уэтлендз Интернэшнл финансирует осуществление проекта Партнеры по разумному использованию водно-болотных угодий и таким образом поддерживает действия, которые позволяют странам выполнить их обязательства в рамках Конвенции о биологическом разнообразии и Рамсарской конвенции путем осуществления плана совместной работы этих двух конвенций. Секретариат Конвенции о биологическом разнообразии является членом Глобальной руководящей группы по фондам, выделяемым на обеспечение разумного использования водно-болотных угодий и на борьбу с нищетой.

#### ***В. Предоставление научных консультаций и дальнейших указаний, содействующих разработке на национальном уровне приложения I к Конвенции (в части, касающейся экосистем внутренних вод)***

43. Исполнительный секретарь в сотрудничестве с бюро Рамсарской конвенции подготовил для рассмотрения на восьмом совещании ВОНГТК записку (UNEP/CBD/SBSTTA/8/8/Add.4), содержащую научные рекомендации и дальнейшие указания в целях оказания странам содействия в разработке приложения I к Конвенции о биологическом разнообразии. Эта записка подготовлена на основе приложения I к Конвенции, Стратегической структуры для будущей разработки Списка водно-болотных угодий международного значения, Конвенции о водно-болотных угодьях, и Красного списка МСОП видов и популяций, находящихся под угрозой исчезновения. В записке предлагается содействовать сближению Конвенции о биологическом разнообразии и Рамсарской конвенции в деятельности по разработке критериев и классификации биоразнообразия водно-болотных угодий и внутренних вод.

***C. Обзор методик оценки биологического разнообразия (в части, касающейся экосистем внутренних вод)***

44. В 25 процентах из 60 полученных национальных докладов сообщается о том, что в странах проводится оценка биологического разнообразия экосистем внутренних вод; в 2 процентах ответивших стран проведение такой оценки завершено и 4 процента стран к проведению такой оценки еще не приступали. Получено семь ответов от малых островных государств, в пяти из которых в настоящее время проводится такая оценка. По всему миру только в нескольких странах, главным образом развитых, широко применяется методика оперативной оценки и дистанционное зондирование.

***D. Необходимость принятия срочных мер в области таксономии***

45. Конференция Сторон Конвенции на своем шестом совещании, проходившем в апреле 2002 года, приняла программу работы по осуществлению Глобальной таксономической инициативы. В этой программе в планируемом мероприятии 11 идет речь о биологическом разнообразии внутренних вод. В рамках данного мероприятия предусматривается разработка серии региональных руководящих принципов в отношении пресноводных рыб и беспозвоночных животных для оказания содействия проведению мониторинга экосистем рек и озер. Главные таксономические научно-исследовательские центры сообщают о проводимой работе, имеющей отношение к этой программе, включая идентификацию пресноводных рыб и использование беспозвоночных животных и растений в качестве индикаторов качества воды. Данные о пресноводных видах предоставляются из нескольких систем баз данных.

46. Особое внимание секретариат Конвенции уделяет компоненту программы работы ГТИ, который связан с реализацией программы работы в области биологического разнообразия экосистем внутренних вод, и он обсуждал этот вопрос с участниками нескольких совещаний, состоявшихся после шестого совещания Конференции Сторон. Информация о результатах осуществления этого мероприятия будет включена в третьи национальные доклады, которые должны быть представлены в 2005 году.

-----